

ZMLUVA

O SAFE ÚVERE

medzi

EURÓPSKOU ÚNIOU

A

SLOVENSKOU REPUBLIKOU

Táto Zmluva o úvere sa uzatvára medzi

Európskou úniou, zastúpenou Európskou komisiou,

ďalej len „**Komisia**“,

a

Slovenskou republikou, zastúpenou Podpredsedom vlády a Ministrom obrany
a Ministrom financií,

ďalej len „**Členský štát**“,

ďalej spoločne len „Zmluvné strany“ a každá z nich „Zmluvná strana“.

PREAMBULA

Keďže:

- (1) nariadenie Rady (EÚ) 2025/1106 z 27. mája 2025 o zriadení Nástroja bezpečnostnej akcie pre Európu (SAFE) posilnením európskeho obranného priemyslu¹ (**nariadenie SAFE**) stanovuje podmienky a postupy na poskytovanie finančnej pomoci Členským štátom, čím im umožňuje realizovať naliehavé a významné verejné investície na podporu európskeho obranného priemyslu v súlade s ich plánmi investícií do európskeho obranného priemyslu;
- (2) finančná pomoc sa poskytuje na základe kladného posúdenia žiadosti Členského štátu o finančnú pomoc Komisiou, ktorá je podporená investičným plánom pre národný obranný priemysel v súlade s podmienkami nariadenia SAFE;
- (3) Rada na základe návrhu Komisie sprístupňuje finančnú pomoc prostredníctvom vykonávacieho rozhodnutia v súlade s článkom 8 nariadenia SAFE;
- (4) obdobie dostupnosti a podrobné podmienky finančnej pomoci sa určujú najmä na základe Zmluvy o úvere, ktorá sa uzatvára medzi Komisiou a Členským štátom;
- (5) Komisia a Členský štát uzatvárajú operačné dohody, ktoré stanovujú vzťah medzi vykonávaním investičného plánu pre európsky obranný priemysel Členského štátu a zodpovedajúcou finančnou pomocou a ďalšie prvky uvedené v článku 10 ods. 3 nariadenia SAFE;
- (6) vyplácanie pôžičky sa uskutočňuje v splátkach na základe pokroku pri plnení investičného plánu pre európsky obranný priemysel a v závislosti od dostupnosti finančných prostriedkov;

¹ OJ L, 2025/1106, 28.5.2025, ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2025/1106/o>

- (7) 30. novembra 2025 Členský štát predložil Komisii žiadosť o finančnú pomoc podľa článku 7 ods. 1 nariadenia SAFE;
- (8) vykonávacie rozhodnutie Rady stanovuje úverovú podporu v maximálnej výške dve miliardy tristošestnásť miliónov šesťstosedemdesiatštyri tisíc tristošesťdesiatjeden (2 316 674 361) EUR pre Členský štát. V súlade s druhým odsekom článku 2 vykonávacieho rozhodnutia Rady a článkom 11 nariadenia SAFE sa suma tristoštyridsaťsedem miliónov päťsto jeden tisíc stopäťdesiatštyri EUR a pätnásť centov (347 501 154,15) z úverovej podpory členskému štátu vyplatí ako predbežné financovanie;
- (9) na úverovú podporu podľa tejto Zmluvy o úvere sa uplatnia ustanovenia článku 223 nariadenia o Rozpočtových pravidlách² týkajúce sa implementácie finančnej pomoci Komisiou;
- (10) Komisia v mene Únie pristúpi k emisiám dlhopisov, zmeniek, obchodných cenných papierov, krátkodobých pokladničných poukázok alebo k akýmkoľvek iným vhodným krátkodobým a/alebo dlhodobým finančným transakciám („Nástroje financovania“) na financovanie finančnej pomoci vo forme úverovej podpory požadovanej Členským štátom;
- (11) stratégia financovania Komisie, stanovená v článku 7 vykonávacieho rozhodnutia Komisie³ (EÚ, Euratom) 2023/2825 z 12. decembra 2023, ktorým sa stanovujú dojednania na správu a vykonávanie operácií Únie týkajúcich sa vypožičiavania si prostriedkov a riadenia dlhu v rámci diverzifikovanej stratégie financovania a súvisiacich operácií poskytovania úverov („Diverzifikovaná stratégia financovania“), by sa mala vzťahovať na financovanie úverovej podpory poskytovanej podľa nariadenia SAFE;
- (12) Komisia ponúka splátky úveru s dlhodobou splatnosťou až do maximálnej výšky štyridsaťpäť (45) rokov, pričom splácanie istiny sa začne po dobe odkladu v trvaní desať (10) rokov;
- (13) vykonávanie tejto Zmluvy musí byť, s cieľom zabezpečiť účinnú ochranu finančných záujmov Únie, v súlade s akýmkoľvek súčasnými alebo budúcimi opatreniami prijatými Radou podľa nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ, Euratom) 2020/2092 zo 16. decembra 2020 o všeobecnom režime podmienenosti na ochranu rozpočtu Únie („nariadenie (EÚ, Euratom) 2020/2092“) a nesmie narušiť ich účinnosť. To zahŕňa najmä súlad s článkom 2 vykonávacieho rozhodnutia Rady 2022/2506. Konkrétne, odsek 2 toho ustanovenia zakazuje vytvárať nové právne záväzky s akýmkoľvek trustmi pôsobiacimi vo verejnom záujme v ňom špecifikovaných a subjektmi udržiavanými takýmito trustmi verejného záujmu, kde Komisia implementuje rozpočet pod priamym a nepriamym riadením. Tento zákaz sa rozširuje na uzatváranie zmlúv o obstarávaní, subdodávok alebo akýchkoľvek iných zmluvných dojednaní na akejkoľvek úrovni implementácie obstarávaní pokrytých investičným plánom pre obranný priemysel. Komisia má možnosť

² OJ L, 2024/2509, ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2024/2509/oj>

³ OJ L, 2023/2825, 18.12.2023, ELI: http://data.europa.eu/eli/dec_impl/2023/2825/oj

požiadať členské štáty o zabezpečenie, aby sa tento zákaz dodržiaval v celom finančnom reťazci. Relevantné ustanovenia tejto Zmluvy o úvere sa interpretujú v súlade s týmto odôvodnením;

Zmluvné strany sa dohodli nasledovne:

Článok 1 PREDMET ZMLUVY

1. Táto Zmluva o úvere stanovuje práva a povinnosti Zmluvných strán, ako aj podmienky uplatniteľné na finančnú pomoc poskytnutú vo forme úveru, založenú na uspokojivom splnení činností, výdavkov a opatrení stanovených v Pláne SAFE a ďalej podrobne opísaných v Operačných dohodách (ďalej len „míľniky“). V súlade s ustanoveniami nariadenia SAFE, vykonávacieho rozhodnutia Rady, Metodiky alokovania nákladov, Operačných dohôd a tejto Zmluvy o úvere, Únia sprístupňuje členskému štátu úver v celkovej sume istiny maximálne dve miliardy tristošesťdesiatštyri tisíc tristošesťdesiatjeden (2 316 674 361) EUR.
2. Členský štát využije Úver v súlade s nariadením SAFE, vykonávacím rozhodnutím Rady a ak je to relevantné, rozhodnutiami Komisie o vyplácaní podľa článku 12 ods. 3 nariadenia SAFE.
3. Úver sa denominuje výlučne v eurách, ktoré sú menou účtu a platby. Obdobie dostupnosti Úveru je do 31. decembra 2030.

Článok 2 SPLATNOSŤ

1. Každé Vyplatenie má maximálnu splatnosť štyridsaťpäť (45) rokov od dátumu vyplatenia.
2. Splácanie sumy istiny Vyplatenia sa začne po dobe odkladu v trvaní desať (10) rokov od dátumu vyplatenia a bude rozložené rovnomerne do rovnakých splátok počas zostávajúcej splatnosti Vyplatenia.

Článok 3 NADOBUDNUTIE PLATNOSTI

1. Táto Zmluva o úvere nadobudne platnosť po jej podpise všetkými Zmluvnými stranami a nadobudnutí platnosti Operačných dohôd, a to dňom, keď Komisia dostane od Členského štátu oficiálne oznámenie vo forme Právneho názoru vypracovaného v súlade s prílohou V k tejto Zmluve o úvere, že boli splnené všetky ústavné a zákonné požiadavky na nadobudnutie platnosti tejto Zmluvy o úvere a platný a neodvolateľný záväzok Členského štátu ku všetkým povinnostiam podľa tejto Zmluvy o úvere.
2. Nadobudnutie platnosti nesmie byť neskôr ako 6 mesiacov po podpise tejto Zmluvy o úvere. Ak táto Zmluva o úvere nenadobudne platnosť do tohto dátumu, Zmluvné strany Zmluvy o úvere ňou prestávajú byť viazané.

Článok 4 DEFINÍCIE

V tejto Zmluve o úvere (vrátane jej odôvodnení) majú nasledujúce pojmy tento význam:

1. „**Obdobie dostupnosti**“ je obdobie, ktoré plyní až do dátumu uvedeného v článku 1 ods.3 tejto Zmluvy o úvere.
2. „**Pracovný deň**“ je deň, v ktorý je platobný systém T2 otvorený pre obchodovanie.
3. „**Dohovor o pracovnom dni**“ je dohovor o pracovnom dni oznámený v oznámení o potvrdení.
4. „**Komisia**“ je Európska komisia.
5. „**Oznámenie o potvrdení**“ je písomné oznámenie Komisie členskému štátu vo forme prílohy IV tejto Zmluvy o úvere, v ktorej sú stanovené podmienky Splátky úveru alebo Tranže.
6. „**Konflikt záujmov**“ v súlade s článkom 61 nariadenia o Rozpočtových pravidlách znamená, že nestranný a objektívny výkon funkcií osoby zapojenej do implementácie finančnej podpory podľa nariadenia SAFE je ohrozený z dôvodov týkajúcich sa rodiny, citového života, politickej alebo národnej príslušnosti, hospodárskeho záujmu alebo akéhokoľvek iného priameho alebo nepriameho osobného záujmu. Konflikt záujmov zahŕňa situácie, ktoré môžu byť objektívne vnímané ako konflikt záujmov.
7. „**Korupcia**“ je korupcia uvedená v článku 138 ods. 1 písm. d) bod ii) nariadenia o Rozpočtových pravidlách.
8. „**Náklady na prenos**“ sú Náklady na prenos uvedené v Metodike alokovania nákladov.
9. „**Náklady na financovanie**“ sú Náklady na financovanie podľa Metodiky alokovania nákladov.
10. „**Náklady na riadenie likvidity**“ sú Náklady na riadenie likvidity uvedené v Metodike alokovania nákladov.
11. „**Náklady na službu**“ sú Náklady na službu uvedené v Metodike alokovania nákladov.
12. „**Vykonávacie rozhodnutie Rady**“ je vykonávacie rozhodnutie Rady (EÚ) 2026/414 zo 17. februára 2026 o poskytnutí finančnej pomoci podľa Nariadenia (EÚ) 2025/1106 Slovensku (*OJ L*, 2026/414, 5.3.2026).
13. „**Vyplatenie**“ je vyplácanie Splátok úveru alebo Tranže Členskému štátu na základe tejto Zmluvy o úvere.
14. „**Dátum vyplatenia**“ je vo vzťahu k akejkoli'vek Splátke dátum prevodu Čistej výšky vyplatenia na účet T2 Členského štátu uvedený v článku 8 ods. 7.
15. „**Dátum splatnosti**“ je akýkoľvek dátum uvedený v Oznámení o potvrdení, v ktorom má byť vykonaná splátka istiny a Nákladov na financovanie alebo dátum uvedený vo faktúre

vystavenej podľa Metodiky alokovania nákladov, v ktorom má byť vykonaná platba Nákladov na službu a Nákladov na riadenie likvidity.

16. „**Predčasné splatenie z podnetu Členského štátu**“ je akékoľvek dobrovoľné predčasné splatenie Úveru, či už v plnej výške alebo sčasti z iniciatívy Členského štátu.
17. „**Predčasné splatenie z podnetu Komisie**“ je predčasné splatenie Úveru požadované Komisiou.
18. „**ECB**“ je Európska centrálna banka.
19. „**EÚ**“ je Európska únia.
20. „**Prípád platobnej neschopnosti**“ je udalosť definovaná v článku 14 ods. 1 tejto Zmluvy o úvere.
21. „**Nariadenie o Rozpočtových pravidlách**“ je nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ, Euratom) 2024/2509 z 23. septembra 2024 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Únie.
22. „**Podvod**“ je podvod v zmysle článku 138 ods. 1 písm. d) bod i) nariadenia o Rozpočtových pravidlách.
23. „**Dlh verejnej správy**“ je zadĺženie zahŕňajúce dlh verejnej správy určený v súlade s Európskym systémom účtov 2010 („ESA 2010“) stanoveným v Nariadení (EÚ) č. 549/2013 z 21. mája 2013 o Európskom systéme národných a regionálnych účtov v Európskej únii.
24. „**Dátum splatnosti úroku**“ je akýkoľvek dátum, v ktorom je úrok splatný podľa Zmluvy o úvere.
25. „**Úrokové obdobie**“ je úrokové obdobie určené v Metodike alokovania nákladov.
26. „**Právny názor**“ je právny názor vydaný Ministerstvom spravodlivosti, Ministerstvom financií alebo príslušným vnútroštátnym orgánom Členského štátu vo forme prílohy V tejto Zmluvy o úvere.
27. „**Splátka úveru**“ je splátka úveru vo forme Predbežného financovania a sumy, ktoré boli predmetom Žiadosti o platbu.
28. „**Zmluva o úvere**“ je táto Zmluva o úvere.
29. „**Úver**“ je finančná pomoc vo forme úveru, ktorú Komisia sprístupňuje členskému štátu podľa tejto Zmluvy o úvere a v súlade s nariadením SAFE a vykonávacím rozhodnutím Rady.
30. „**Udalosť spôsobujúca narušenie trhu**“ je výskyt udalostí alebo okolností ovplyvňujúcich vnútroštátne alebo medzinárodné finančné, politické alebo hospodárske podmienky alebo medzinárodné kapitálové trhy alebo menové výmenné kurzy alebo devízovú reguláciu v čase navrhovanej emisie nástrojov financovania, ktoré sú podľa odôvodneného názoru

Komisie spôsobilé podstatne ohroziť schopnosť Komisie dosiahnuť úspešnú emisiu, ponuku alebo distribúciu Nástrojov financovania za primeranú cenu.

31. „**Dátum konečnej splatnosti**“ je naplánovaný dátum úplného splatenia istiny Splátky úveru alebo Tranže, ako je definované v Oznámení o potvrdení.
32. „**Čistá výška vyplatenia**“ je výnos z Nástrojov financovania znížený o (i) celkovú výšku zúčtovania predbežného financovania podľa článku 6 tejto Zmluvy o úvere vo vzťahu k akejkoľvek splátke Vyplatenia a (ii) započítanie súm splatných Členským štátom podľa tejto Zmluvy o úvere alebo akýchkoľvek iných programov EÚ voči akejkoľvek pohľadávke, ktorú má Členský štát voči Únii v rámci SAFE a/alebo akýchkoľvek iných programov EÚ, čoho výsledkom je suma, ktorá sa má vyplatiť členskému štátu.
33. „**Operačné dohody**“ sú operačné dohody dohodnuté Členským štátom a Komisiou, ako sú uvedené v článku 10 nariadenia SAFE.
34. „**Splátka úveru vo forme predbežného financovania**“ je časť Úveru, ktorá sa má vyplatiť ako predbežné financovanie, uvedená v článku 6 tejto Zmluvy o úvere.
35. „**Metodika alokovania nákladov**“ je vykonávacie rozhodnutie Komisie (EÚ, Euratom) 2024/1974 z 12. júla 2024, ktorým sa stanovuje rámec pre alokovanie nákladov súvisiacich s operáciami vypožičiavania si prostriedkov a riadenia dlhu v rámci diverzifikovanej stratégie financovania⁴, podľa toho, ako bolo doplnené, zmenené alebo nahradené.
36. „**Verejné vonkajšie zadlženie**“ je každé zadlženie, ktoré predstavuje Dlh verejnej správy (i) denominované alebo splatné v inej mene, ako je mena Členského štátu, a (ii) ktoré pôvodne nevzniklo ani nebolo prevzaté na základe Zmluvy alebo nástroja uzavretého s veriteľmi alebo vydaného veriteľom, ktorí sú v podstate všetci rezidentmi Členského štátu alebo subjektmi, ktoré majú ústredie alebo hlavné miesto podnikania na území Členského štátu.
37. „**Verejné vnútorné zadlženie**“ je každé zadlženie, ktoré predstavuje Dlh verejnej správy (i) je denominované v mene Členského štátu, (ii) je vo forme dlhopisov, zmeniek alebo iných cenných papierov alebo akejkoľvek ich záruky a (iii) je alebo môže byť kótované alebo vedené alebo bežne nakupované a predávané na akejkoľvek burze cenných papierov, automatizovanom obchodnom systéme, na mimoburzovom alebo inom trhu cenných papierov.
38. „**Relevantné zadlženie**“ je Verejné vonkajšie zadlženie a Verejné vnútorné zadlženie.
39. „**Žiadosť o platbu**“ je žiadosť Členského štátu o vyplatenie Splátok úveru, uvedená v článku 12 ods. 2 nariadenia SAFE vo forme prílohy I tejto Zmluvy o úvere.
40. „**Plán SAFE**“ je Investičný plán pre európsky obranný priemysel Členského štátu predložený Členským štátom so žiadosťou o finančnú pomoc, ako je uvedené v článku 7 nariadenia SAFE, ktorý bol posúdený Komisiou (Ares(2026)567403).

⁴ OJ L, 2024/1974, 18.7.2024, ELI: http://data.europa.eu/eli/dec_impl/2024/1974/oj

41. „**Nariadenie SAFE**“ je nariadenie Rady (EÚ) 2025/1106 z 27. mája 2025, ktorým sa zriaďuje Nástroj bezpečnostnej akcie pre Európu posilnením európskeho obranného priemyslu (SAFE).
42. „**T2**“ je platobný systém Transeurópskeho automatizovaného expresného systému hrubého vyrovnania platieb v reálnom čase, ktorý využíva jedinú spoločnú platformu a ktorý bol spustený v marci 2023.
43. „**Daň**“ je akákoľvek daň, poplatok, clo, alebo iný poplatok alebo zrážka podobnej povahy (vrátane akejkoľvek pokuty alebo úrokov splatných v súvislosti s nezaplatením alebo oneskorením pri ich zaplatení).
44. „**ZFEU**“ je Zmluva o fungovaní Európskej únie.
45. „**Tranža**“ je časť Splátky úveru.

Článok 5 ZODPOVEDNOSŤ ČLENSKÉHO ŠTÁTU

1. Členský štát je zodpovedný za implementáciu Plánu SAFE, vrátane uspokojivého splnenia míľnikov, ako je ďalej podrobne uvedené v Operačných dohodách.
2. V súlade s článkom 4 ods. 2 nariadenia SAFE Členský štát môže využívať Úver v súčinnosti s programami Únie v súlade s pravidlami týchto programov. Úver sa môže použiť aj na financovanie činností, na ktoré sa poskytol príspevok Únie v rámci programu Únie.

Článok 6 PREDBEŽNÉ FINANCOVANIE

1. Komisia vyplatí sumu tristoštyridsaťsedem miliónov päťstojeden tisíc stopäťdesiatštyri EUR a pätnásť centov (347 501 154,15) vo forme predbežného financovania („Splátka úveru vo forme predbežného financovania“), v rozsahu, v akom je to možné, do troch mesiacov od nadobudnutia platnosti tejto Zmluvy o úvere.
2. Členský štát berie na vedomie a neodvolateľne súhlasí s tým, že:
 - a) vyplácanie Splátky úveru vo forme predbežného financovania podlieha dostupnosti finančných prostriedkov;
 - b) Náklady na financovanie, Náklady na riadenie likvidity a Náklady na službu z Predbežného financovania sa určia na základe Metodiky alokovania nákladov;
 - c) Dátum konečnej splatnosti Splátky úveru vo forme predbežného financovania je štyridsaťpäť (45) rokov;
 - d) Splátka úveru vo forme predbežného financovania sa vyplatí v jednej alebo viacerých Tranžiach;
 - e) zaplatí akékoľvek poplatky, náklady a výdavky, vrátane Nákladov na prenos, ak je to relevantné.
3. Komisia vydá členskému štátu Oznámenie o potvrdení, ktoré uvedie finančné podmienky Splátky úveru vo forme predbežného financovania alebo Tranže. Má sa za to, že Členský štát vopred prijal podmienky Splátky úveru vo forme predbežného financovania alebo Tranže uvedené v Oznámení o potvrdení.

4. Pri predbežnom financovaní vyplatenom v súlade s odsekom 1 sa suma zodpovedajúca percentuálnemu podielu rovnajúcemu sa pomeru zostávajúceho nezúčtovaného predbežného financovania k zostávajúcim sumám Úveru, ktoré sa majú vyplatiť, odpočíta od každého Vyplatenia na účely výpočtu Čistej výšky vyplatenia s cieľom zúčtovať predbežné financovanie, až kým nebude plne zúčtované.
5. Na žiadosť Členského štátu v jeho Žiadosti o platbu sa môžu od každého Vyplatenia odpočítať dodatočné sumy s cieľom zúčtovať predbežné financovanie skôr.
6. Sumy predbežného financovania, ktoré neboli zúčtované do 31. decembra 2028, sú okamžite splatné a vymáhateľné na žiadosť Komisie. Komisia je oprávnená započítať takéto sumy voči akejkolvek pohľadávke, ktorú má Členský štát voči Únii v rámci SAFE a/alebo akýchkoľvek iných programov EÚ.
7. Akékoľvek predbežné financovanie je okamžite splatné a vymáhateľné po ukončení tejto Zmluvy o úvere. Uplatňuje sa článok 14 ods. 3 tejto Zmluvy o úvere.

Článok 7 ŽIADOSŤ O PLATBY A OVEROVANIE PODMIENOK

1. Pri predkladaní Žiadostí o platbu v súlade s článkom 12 nariadenia SAFE Členský štát náležite odôvodní, že míľniky pre príslušnú Splátku úveru boli uspokojivo splnené.
2. Pri predkladaní Žiadosti o platbu podľa článku 12 nariadenia SAFE Členský štát:
 - a) poskytne náležité odôvodnenie uspokojivého splnenia relevantných míľnikov;
 - b) požiada vo vzťahu k Úveru maximálne o sumu, ktorá je uvedená vo vykonávacom rozhodnutí Rady;
 - c) použije formulár uvedený v prílohe I tejto Zmluvy o úvere;
 - d) priloží náležite podpísané Vyhlásenie o zhode vypracované podľa vzoru uvedenom v prílohe II tejto Zmluvy o úvere;
 - e) priloží správu o pokroku a akékoľvek ďalšie dokumenty vyžadované v súlade s Operačnými dohodami.
3. Členský štát dodrží indikatívny harmonogram žiadostí o platbu uvedený v Operačných dohodách. Záverečná Žiadosť o platbu sa predloží do 30. septembra 2030.
4. Komisia vykoná posúdenie na základe informácií poskytnutých Členským štátom podľa článku 12 ods. 2 nariadenia SAFE. Na účely posúdenia sa zohľadnia aj Operačné dohody. Komisia môže požiadať o dodatočné informácie a/alebo vykonať previerky a kontroly na mieste s cieľom overiť splnenie míľnikov vrátane nezvratnosti predtým uspokojivo splnených míľnikov. V prípade, že Komisia oznámi členskému štátu potrebu významných dodatočných informácií alebo opráv jeho žiadosti o platbu, obdobie medzi dátumom žiadosti Komisie až do dátumu predloženia dodatočných alebo opravených dokumentov sa nebude brať do úvahy na účely výpočtu lehoty uvedenej v článku 12 ods. 3 nariadenia SAFE.
5. Ak na základe posúdenia podľa článku 12 nariadenia SAFE Komisia v súlade s článkom 12 ods. 4 nariadenia SAFE zistí, že bola uspokojivo splnená len časť míľnikov stanovených v Pláne SAFE a podrobnejšie určených v Operačných dohodách, Komisia po

pripomienkovom konaní v súlade s článkom 23 určí podiel Splátky úveru, ktorého vyplatenie sa má pozastaviť.

Článok 8 ČERPANIE, PREDCHÁDZAJÚCE PODMIENKY A VYPLATENIE

1. Akékoľvek Vyplatenie podlieha prijatiu rozhodnutia Komisie, ktorým sa toto Vyplatenie povoľuje a je obmedzené na sumu stanovenú v uvedenom rozhodnutí.
2. K vyplateniu nedôjde skôr, ako Komisia dostane:
 - a) oficiálne oznámenie vo forme Právneho názoru Členského štátu o tom, že boli splnené všetky ústavné a právne požiadavky na to, aby ustanovenia týkajúce sa úverov nadobudli účinnosť a že bol splnený platný a neodvolateľný záväzok Členského štátu voči všetkým povinnostiam podľa tejto Zmluvy o úvere, a;
 - b) Žiadosť o platbu (neuplatňuje sa pri vyplatení Splátky pôžičky na predbežné financovanie).

Členský štát je neodvolateľne viazaný podmienkami Žiadosti o platbu.

3. Žiadosť o platbu sa nepovažuje za riadne vyplnenú, pokiaľ neobsahuje údaje stanovené v prílohe I tejto Zmluvy o úvere.
4. Povinnosť Komisie vyplatiť členskému štátu Čistú výšku vyplatenia v súvislosti so Splátkou úveru podľa tejto Zmluvy o pôžičke podlieha splneniu týchto podmienok:
 - a) nedošlo k nijakej udalosti, ktorá by spôsobovala nesprávnosť akéhokoľvek vyhlásenia v Právnom názore;
 - b) s výnimkou Splátky pôžičky na predbežné financovanie Komisia dostala od Podpredsedu vlády a Ministra obrany a Ministra financií Členského štátu úradný dokument označujúci osoby oprávnené podpísať Žiadosť o platbu (a teda platne zaviazat' Členský štát), ktorý obsahuje podpisové vzory týchto osôb;
 - c) s výnimkou Splátky pôžičky na predbežné financovanie Komisia dostala náležité podpísané Vyhlásenie o zhode vypracované v súlade so vzorom uvedeným v prílohe II tejto Zmluvy o úvere a v súlade s Operačnými dohodami správu o pokroku (a akýkoľvek iný dokument vyžadovaný podľa Operačných dohôd);
 - d) Komisia prijala rozhodnutie o schválení Vyplatenia splátky pôžičky, konkrétne podľa článkov 11 a 12 ods. 3 a 4 nariadenia SAFE;
 - e) dostupnosti finančných prostriedkov;
 - f) nedošlo k žiadnej Udalosti spôsobujúcej narušenie trhu;
 - g) od dátumu tejto Zmluvy o úvere nenastala žiadna podstatná nepriaznivá zmena, ktorá by podľa názoru Komisie po konzultácii s Členským štátom mohla významne narušiť schopnosť Členského štátu plniť si svoje platobné povinnosti podľa tejto Zmluvy o úvere, t. j. obslúžiť ktorúkoľvek zo Splátok úveru, ktoré sa majú financovať a splatiť ich;
 - h) nedošlo k žiadnemu Prípadu platobnej neschopnosti, ktorý nebol vyriešený k spokojnosti Komisie;
 - i) nedošlo k žiadnemu podstatnému porušeniu akejkoľvek finančnej zmluvy uzatvorenej medzi EÚ zastúpenou Komisiou a Slovenskou republikou, ktoré

ovplyvňuje alebo vážne ohrozuje riadne finančné hospodárenie s rozpočtom Únie alebo ochranu finančných záujmov Únie;

- j) dodržiavania vykonávacích rozhodnutí Rady prijatých podľa nariadenia (EÚ, Euratom) 2020/2092 a absencia obchádzania účinnosti akéhokoľvek opatrenia prijatého Radou podľa nariadenia (EÚ, Euratom) 2020/2092.

5. Splátka úveru môže byť vyplatená v jednej alebo viacerých Tranžiach.
6. Komisia vydá členskému štátu Oznámenie o potvrdení s finančnými podmienkami Vyplatenia. Má sa za to, že Členský štát vopred prijal podmienky Splátky úveru alebo Tranže stanovené v Oznámení o potvrdení. Aby sa predišlo pochybnostiam, Komisia nie je povinná priaznivo posúdiť akúkoľvek žiadosť Členského štátu v akomkoľvek čase o úpravu akýchkoľvek finančných podmienok Splátky úveru alebo Tranže.
7. Komisia dá ECB pokyn, aby Čistú výšku vyplatenia Splátky úveru alebo Tranže k Dátumu vyplatenia previedla na nasledovný eurový účet Členského štátu alebo zástupcu Členského štátu vedený vo finančnej inštitúcii, ktorá je priamym účastníkom platobného systému T2, ŠP – Štátna pokladnica:

SK72 8180 0000 0070 0012 3774

SPSRSKBAXXX

Platba na tento bankový účet zbavuje Komisiu jej platobnej povinnosti podľa tejto Zmluvy o úvere vo vzťahu k príslušnému Vyplateniu.

8. Právo Členského štátu dostávať Splátky úveru alebo Tranží podľa tejto Zmluvy o úvere uplynie na konci Obdobia dostupnosti, po uplynutí ktorého sa akákoľvek nevyplatená suma Úveru bude považovať za okamžite zrušenú, s výnimkou akýchkoľvek tranží Splátky úveru, pre ktoré Komisia predtým prijala rozhodnutie o schválení Vyplatenia pred uvedeným dátumom.

Článok 9 VYHLÁSENIA, ZÁRUKY A ZÁVÄZKY

1. Vyhlásenia

Podpisom tejto Zmluvy o úvere Členský štát vyhlasuje a zaručuje sa Komisii, že ku dňu tejto Zmluvy o úvere a ku každému Dátumu vyplatenia:

- (a) každá Splátka úveru predstavuje nezabezpečený, priamy, bezpodmienečný, nepodriadený a všeobecný záväzok Členského štátu a bude najmenej rovnocenný so všetkými ostatnými súčasnými a budúcimi nezabezpečenými a nepodriadenými úvermi a záväzkami Členského štátu vyplývajúcimi z jeho súčasného alebo budúceho Relevantného zadĺženia; a

- (b) Právny názor je presný a správny.

2. Záväzky

Členský štát sa zaväzuje až do úplného splatenia celej istiny podľa tejto Zmluvy o úvere a úplného zaplatenia všetkých úrokov a prípadných ďalších súm splatných podľa tejto Zmluvy:

- (a) využiť Čistú výšku vyplatenia každej Splátky v súlade s nariadením SAFE, vykonávacím rozhodnutím Rady a akýmkoľvek súvisiacimi podmienkami platnými v čase vydania Žiadosti o platbu;
- (b) získať a udržiavať v plnej platnosti a účinnosti všetky oprávnenia potrebné na to, aby mohol plniť svoje povinnosti podľa tejto Zmluvy o úvere;
- (c) dodržiavať vo všetkých ohľadoch príslušné zákony, ktoré by mohli ovplyvniť jeho schopnosť vykonávať túto Zmluvu o úvere;
- (d) zaplatiť akékoľvek poplatky, náklady a výdavky vrátane, ak je to uplatniteľné, Náklady na prenos vypočítané podľa Metodiky alokácie nákladov;
- (e) bez toho, aby bol dotknutý Protokol 7 pripojený k Zmluvám, uznať, že Únia má rovnakú právnu spôsobilosť a výsady ako medzinárodné finančné inštitúcie;
- (f) zabezpečiť zavedenie kontrol a opatrení uvedených v článku 20 tejto Zmluvy o úvere;
- (g) s výnimkou bremien vymenovaných v pododsekoch (1) až (8) nižšie:
 - (i) nezabezpečiť hypotékou, záložným právom alebo iným bremenom na svoje vlastné aktíva alebo príjmy žiadne súčasné alebo budúce Relevantné zadĺženie a akékoľvek záruky alebo odškodné poskytnuté v súvislosti s nimi, pokiaľ Úver súčasne nezdieľa *pari passu* a *pro rata* v takom zabezpečení; a
 - (ii) prihladením na osobitosti Úverových nástrojov Únie neposkytnúť žiadnemu inému veriteľovi alebo držiteľovi jeho Dľhu verejnej správy prednosť pred Komisiou.

Poskytnutie nasledujúcich bremien nepredstavuje porušenie tohto článku 9:

- (1) bremená na akýkoľvek majetok vzniknutý na zabezpečenie financovania kúpnej ceny alebo výstavby tohto majetku a akékoľvek obnovenie alebo rozšírenie takého bremena, ktoré je obmedzené na pôvodný majetok, na ktorý sa vzťahuje a ktoré zabezpečuje akúkoľvek obnovu alebo rozšírenie pôvodného zabezpečeného financovania; a
- (2) bremená týkajúce sa obchodného tovaru, ktoré vzniknú pri bežných obchodných transakciách (a ktorých platnosť končí najneskôr do jedného roka po tom) na financovanie dovozu alebo vývozu tohto tovaru do alebo z členskej krajiny; a
- (3) bremená zabezpečujúce alebo zaisťujúce platbu Relevantného zadĺženia, ktoré vznikli výlučne na účely financovania konkrétneho investičného projektu za predpokladu, že majetky, na ktoré sa vzťahujú všetky tieto vecné bremená, sú

majetkami, ktoré sú predmetom takéhoto financovania projektu, alebo výnosy alebo nároky, ktoré vzniknú z projektu; a

- (4) akékoľvek ďalšie bremená existujúce v deň podpísania tejto Zmluvy o úvere za predpokladu, že tieto bremená zostávajú obmedzené na majetky, ktoré sú nimi v súčasnosti ovplyvnené, a majetky, ktoré budú týmito bremenami ovplyvnené na základe zmlúv platných v deň podpisu tejto Zmluvy o úvere (vrátane, aby sa zabránilo pochybnostiam, vykryštalizovaniu akéhokoľvek pohyblivého poplatku, ktorý bol uzavretý k dátumu tejto Zmluvy o úvere), a ďalej stanovujúc, že takéto bremená zabezpečujú alebo ustanovujú úhradu iba tých záväzkov, ktoré sú takto zabezpečené alebo ustanovené v deň týchto alebo akýchkoľvek refinancovaní týchto záväzkov; a
- (5) ďalšie zákonné bremená a výsady, ktoré fungujú výlučne na základe zákona a ktorým sa členský štát nemôže primerane vyhnúť; a
- (6) akékoľvek bremeno udelené alebo schválené v rámci sekuritizačnej transakcie, s ktorým Komisia vopred súhlasila a je zaúčtovaná v národných účtoch v súlade so zásadami ESA 2010 a usmernením Eurostatu o sekuritizačných operáciách uskutočňovaných vládami členských štátov; a
- (7) akékoľvek bremeno zabezpečujúce záväzky členského štátu voči ktorémukoľvek centrálnemu depozitáru cenných papierov, ako je Euroclear, poskytnuté v rámci bežnej obchodnej činnosti; a
- (8) akékoľvek bremeno zabezpečujúce zadlženie menej ako tri milióny (3 000 000) EUR za predpokladu, že maximálna celková výška zadlženosti zabezpečená takýmto bremenom nepresahuje päťdesiat miliónov (50 000 000) EUR.

Pojem „financovanie konkrétneho investičného projektu“, ako sa používa v článku 9, je akékoľvek financovanie nadobudnutia, výstavby alebo rozvoja akýchkoľvek majetkov v súvislosti s projektom, ak poskytujúci subjekt pre takéto financovanie výslovne súhlasí s náhľadom do financovaných majetkov a výnosov, ktoré vzniknú prevádzkou alebo stratou alebo poškodením takéhoto majetku ako jeho hlavného zdroja splácania pre zálohované peniaze.

Článok 10 NÁKLADY A VÝDAVKY

1. Pokiaľ ide o každú nesplatenú Splátku úveru, členský štát prevedie na účet uvedený v článku 13 v súvislosti s každou Splátkou úveru alebo Tranžou:
 - (a) v každý Dátum splatnosti sumu Nákladov na financovanie;
 - (b) v každý Dátum splatnosti sumu Nákladov na službu;
 - (c) v každý Dátum splatnosti sumu Nákladov na riadenie likvidity.
2. Úrokové obdobie a Dátumy splatnosti sa pre každú Splátku úveru alebo Tranžu určia v Oznámení o potvrdení pre danú Splátku úveru alebo Tranžu a oznámia sa členskému štátu.

Komisia oznámi členskému štátu sumu Nákladov na financovanie, Nákladov na službu a Nákladov na riadenie likvidity najneskôr dvadsať (20) pracovných dní pred Dátumom splatnosti.

3. Náklady, ktoré vznikli Komisii podľa tejto Zmluvy o úvere a ktoré sú pripísateľné členskému štátu, sa vypočítajú na základe Nákladov na financovanie, Nákladov na službu a Nákladov na riadenie likvidity, ktoré sa majú vypočítať a fakturovať na základe platnej Metodiky alokácie nákladov.
4. Bez dotknutia sa článku 14 tejto Zmluvy o úvere, ak Členský štát v Dátume splatnosti neuhradí akúkoľvek sumu splatnú podľa tejto Zmluvy o úvere, Členský štát zaplatí úrok z omeškania z dlžnej sumy.

Úrok z omeškania sa kumuluje od príslušného Dátumu splatnosti až do dňa (ale bez jeho zahrnutia), kedy bude dlžná suma v plnej výške splatená.

Úrok z omeškania sa vypočíta z dlžnej sumy s odkazom na nasledujúce úrokové obdobia. Každé úrokové obdobie bude mať takú dĺžku, akú určí Komisia. Platná úroková sadzba z omeškania bude pre každé úrokové obdobie najvyššia z týchto hodnôt:

(a) ročná sadzba, ktorá je agregátom

(i) tristopäťdesiat (350) bázických bodov, a

(ii) sadzba použitá Európskou centrálnou bankou pre jej hlavné refinančné operácie, alebo

(b) dvesto (200) bázických bodov nad Nákladmi na financovanie, ktoré by boli splatné, ak by suma po lehote splatnosti počas doby neplatenia predstavovala Splátku úveru, alebo

(c) nula (0) bázických bodov.

5. Pokiaľ nesplatenie bude pokračovať, táto úroková sadzba z omeškania sa stanoví znova v posledný deň každého takéhoto úrokového obdobia v súlade s odsekom 4 tohto článku 10.
6. Akýkoľvek úrok z omeškania, ktorý narástol a nebol zaplatený v súvislosti s predchádzajúcim úrokovým obdobím, zostáva splatný a nebude sa ďalej úročiť, s výnimkou prípadov výslovne uvedených v tomto článku.
7. Úroky z omeškania sú splatné okamžite.
8. Členský štát sa zaväzuje zaplatiť Komisii všetky ďalšie úroky a všetky náklady a výdavky vrátane poplatkov za právne zastúpenie, ktoré Komisii vznikli a sú splatné v dôsledku porušenia akejkoľvek povinnosti Členského štátu vyplývajúcej z tejto Zmluvy o úvere. Aby sa predišlo pochybnostiam a bez dotknutia článku 11 ods. 2, platba Členským štátom v akýkoľvek iný deň, ako je Dátum splatnosti, sa bude považovať za porušenie povinností splácania podľa tejto Zmluvy o úvere.

Článok 11 SPLATENIE A PREDČASNÉ SPLATENIE Z PODNETU ČLENSKÉHO ŠTÁTU

1. Členský štát spláca istinu každej Splátky úveru v Dátume/Dátumoch splatnosti a za podmienok oznámených Komisiou v príslušnom Oznámení o potvrdení.
2. Členský štát prevedie splatnú sumu istiny na účet uvedený v článku 13 ods. 3 v Dátume splatnosti.
3. Akákoľvek suma istiny, ktorú Členský štát prevedie na účet uvedený v článku 13 ods. 3 za účelom splácania, nemôže byť tým istým Členským štátom znova vypožičaná.
4. Členský štát je oprávnený požiadať o Predčasné splatenie z podnetu Členského štátu. V takom prípade sa uplatnia postupy a podmienky uvedené v prílohe VI tejto Zmluvy o úvere.

Tieto podmienky zabezpečia najmä to, aby Členský štát znášal všetky náklady vyplývajúce zo všetkých dotknutých Nástrojov financovania vrátane splatných kumulatívnych úrokov, výdavkov, poplatkov, Nákladov na riadenie likvidity a nákladov na ukončenie akéhokoľvek zabezpečenia alebo akýchkoľvek iných nákladov definovaných v Metodike alokácie nákladov.

Sumy splatené Členským štátom si nemôže ten istý Členský štát znova vypožičať.

Článok 12 POZASTAVENIE A ZRUŠENIE NEVYČERPANÝCH SÚM

1. Komisia môže pozastaviť akékoľvek nevyčerpané Splátky úveru alebo Tranžu úveru, ak Členský štát nedodrží ktorékoľvek ustanovenie Zmluvy o úvere alebo v prípadoch podstatného porušenia akejkolvek inej finančnej Zmluvy uzavretej medzi EÚ zastúpenou Komisiou a Členským štátom, ktoré ovplyvňuje alebo predstavuje vážne riziko ovplyvnenia riadneho finančného hospodárenia s rozpočtom Únie alebo ochranu finančných záujmov Únie.
2. Po pozastavení uvedenom v odseku 1 môže Komisia dotknuté sumy zrušiť po tom, ako prebehne postup pripomienkového konania v súlade s článkom 23.
3. Komisia môže pozastaviť alebo zrušiť akékoľvek nevyčerpané Splátky úveru alebo Tranžu úveru, ak Členský štát vyhlási svoj úmysel ďalej nečerpať Úver.

Článok 13 PLATBY

1. Všetky platby, ktoré má Členský štát uskutočniť, sa uhradia bez započítania alebo protinároku, bez akýchkoľvek daní, provízií a akýchkoľvek iných poplatkov, a to bez zrážok z nich alebo na ich ťarchu, počas celej doby platnosti tejto Zmluvy o úvere.
2. Členský štát vyhlasuje, že všetky platby a prevody podľa tejto Zmluvy o úvere, ako aj Zmluva o úvere samotná, nepodliehajú v členskom štáte žiadnej dani ani žiadnemu inému odvodu, poplatku alebo clu a nebudú im podliehať počas celej doby platnosti tejto Zmluvy

o úvere. Ak by sa napriek tomu od Členského štátu alebo Centrálnej banky Členského štátu zo zákona vyžadovalo vykonanie akýchkoľvek takýchto zrážok, Členský štát zaplatí potrebné dodatočné sumy tak, aby Komisia dostala sumy uvedené v tejto Zmluve o úvere v plnej výške.

3. Všetky platby Členského štátu sa uskutočnia v Dátume splatnosti do 11.00 hod. luxemburského času na účet Európskej komisie č. 4062990131 v ECB, prostredníctvom účastníka T2 SWIFT-BIC ECBFDEFFBAC v prospech konečného príjemcu EUCOLULLXXX alebo na iný účet uvedený Komisiou vo faktúre vystavenej podľa Metodiky alokácie nákladov.

Platba uskutočnená v Dátume splatnosti na takýto účet zbavuje Členský štát príslušnej povinnosti splácania.

4. Ak Členský štát zaplatí v súvislosti s ktoroukoľvek zo Splátok úveru sumu, ktorá je nižšia ako celková suma splatná podľa tejto Zmluvy o úvere, Členský štát sa týmto vzdáva akýchkoľvek práv, ktoré môže mať, aby si mohol privlastniť akúkoľvek čiastku z dlžnej sumy.

Suma takto zaplatená v súvislosti so Splátkou úveru sa použije v priebehu alebo na uspokojenie platieb splatných v rámci tejto splátky v nasledujúcom poradí:

- (a) *po prvé* proti akýmkoľvek poplatkom, výdavkom a náhradám škody;
- (b) *po druhé* proti úrokom z omeškania, ako je stanované v článku 10 ods. 4;
- (c) *po tretie* proti úrokom; a
- (d) *po štvrté* proti istine,

za predpokladu, že tieto sumy sú k danému dátumu splatné alebo po lehote splatnosti.

5. Akýkoľvek výpočet a určenie zo strany Komisie podľa tejto Zmluvy o úvere:
 - (a) sa uskutoční komerčne primeraným spôsobom; a
 - (b) bude bez zjavnej chyby záväzný pre Komisiu a Členský štát.
6. Dohovor o pracovnom dni (Dohovor o počte dní) sa uplatňuje tak, ako je komunikovaný v Oznámení o potvrdení.

Článok 14 PRÍPAD PLATOBNEJ NESCHOPNOSTI

1. Komisia môže písomným oznámením členskému štátu zrušiť akúkoľvek nevyčerpanú Splátku úveru alebo Tranžu a/alebo vyhlásiť nesplatenú výšku istiny Úveru za okamžité splatnú spolu s kumulatívnym úrokom, ak:
 - (a) Členský štát nezaplatil alebo nezaplatí v príslušný Dátum splatnosti akúkoľvek sumu istiny alebo Nákladov na financovanie alebo Nákladov na službu, alebo akékoľvek iné sumy splatné podľa tejto Zmluvy o úvere v termínoch ich splatnosti,

či už vcelku alebo čiastočne, spôsobom dohodnutým v tejto Zmluve o úvere, pokiaľ ide o akúkoľvek Splátku úveru alebo Tranžu; alebo

- (b) Členský štát nedodrжал alebo nedodrží akékoľvek zo svojich povinností vyplývajúcich z tejto Zmluvy o úvere (okrem tých, ktoré sú uvedené v článku 14 ods. 1 písm. a) vrátane povinnosti stanovenej v článku 1 ods. 2 tejto Zmluvy o úvere) a takého zlyhanie bude trvať ešte jeden mesiac po poskytnutí písomného oznámenia Komisie členskému štátu o tejto skutočnosti; alebo
 - (c) Komisia zašle členskému štátu vyhlásenie o platobnej neschopnosti za okolností, keď Súdny dvor Európskej únie vyhlási, že dlhy Členského štátu podľa tejto Zmluvy o úvere nie sú pre Členský štát záväzné alebo voči nemu vymáhateľné, alebo sú nezákonné; alebo
 - (d) Komisia zašle členskému štátu vyhlásenie o platobnej neschopnosti za okolností, keď sú akékoľvek vyhlásenie alebo záruka Členského štátu podľa tejto Zmluvy o úvere nepresné, nepravdivé alebo zavádzajúce, čo by podľa názoru Komisie mohlo mať negatívny vplyv na schopnosť Členského štátu plniť svoje záväzky podľa tejto Zmluvy o úvere alebo na práva Komisie podľa nej; alebo
 - (e) akákoľvek zmluva medzi Členským štátom a Komisiou alebo akoukoľvek inštitúciou alebo orgánom EÚ, bez ohľadu na jej výšku, je predmetom vyhlásenia o platobnej neschopnosti, alebo ak dôjde k neplneniu akejkoľvek platobnej povinnosti akéhokoľvek druhu voči Únii, Komisii alebo akejkoľvek inštitúcii EÚ zo strany Členského štátu, ktoré vedie k vyhláseniu o platobnej neschopnosti splácať úver; alebo
 - (f) Relevantné zadĺženie Členského štátu, ktorého celková suma istiny presahuje dvestopäťdesiat miliónov (250 000 000) EUR, je predmetom vyhlásenia o platobnej neschopnosti, ako je definované v akomkoľvek nástroji upravujúcom alebo preukazujúcom takúto zadĺženosť a v dôsledku tohto vyhlásenia o platobnej neschopnosti dôjde k zrýchleniu tejto zadĺženosti alebo k de facto moratóriu na platby; alebo
 - (g) Členský štát neplatí podstatnú časť svojho Relevantného zadĺženia ak je splatné alebo vyhlasuje alebo ukladá moratórium na platenie svojho Relevantného zadĺženia alebo ním prevzatého alebo zaručeného Relevantného zadĺženia.
2. Komisia môže, ale nie je povinná, uplatňovať svoje práva podľa tohto článku 14 a môže ich vykonávať iba čiastočne bez toho, aby bol dotknutý budúci výkon týchto práv. Z oneskorenia vo výkone akýchkoľvek takýchto práv nevyplýva nijaké vzdanie sa práva.
3. Členský štát uhradí všetky náklady, výdavky a poplatky splatné Komisii v dôsledku Predčasného splatenia z podnetu Komisie akejkoľvek Splátky úveru alebo Tranže podľa tohto článku 14, najmä tie, ktoré vyplývajú zo všetkých dotknutých Nástrojov financovania. Okrem toho Členský štát zaplatí úroky z omeškania, ako je ustanovené v článku 10 ods. 4, ktoré vznikajú odo dňa, keď bude nesplatená suma istiny Úveru vyhlásená za okamžite splatnú až do dňa skutočnej plnej platby.

Článok 15 INFORMAČNÉ POVINNOSTI

1. Členský štát poskytne Komisii všetky informácie týkajúce sa akejkol'vek udalosti, o ktorej sa dá odôvodnene predpokladať, že spôsobí Prípád platobnej neschopnosti (a kroky, ak sú, podniknuté na jej nápravu).
2. Členský štát poskytne Komisii všetky informácie týkajúce sa kontrol, opatrení a aktivít uvedených v článku 20 tejto Zmluvy o úvere.
3. Ku každej Žiadosti o platbu sa priloží najmä správa o pokroku pri plnení mĺnikov. Ak sa v danom roku nepredloží Žiadosť o platbu a ak už bola členskému štátu vyplatená Splátka úveru na predbežné financovanie alebo akákoľvek iná Splátka úveru, Členský štát predloží správu o pokroku pred koncom daného roka.
4. Členský štát poskytne Komisii všetky informácie potrebné na to, aby Komisia mohla plniť svoje povinnosti, najmä podľa článku 15 nariadenia SAFE.
5. Členský štát sa zaväzuje bezodkladne informovať Komisiu, ak dôjde k akejkol'vek udalosti, ktorá by spôsobila nesprávnosť akéhokoľvek vyhlásenia v Právnom názore Členského štátu.

Článok 16 RÔZNE

Členský štát nebude mať žiadne právo postúpiť alebo previesť žiadne zo svojich práv alebo povinností podľa tejto Zmluvy o úvere bez predchádzajúceho písomného súhlasu Komisie.

Článok 17 ZODPOVEDNOSŤ ZA ŠKODU

Komisia nezodpovedá za žiadnu škodu spôsobenú Členským štátom alebo akýmikoľvek tretími stranami zapojenými do implementácie Plánu SAFE v dôsledku vykonávania Zmluvy o úvere.

Článok 18 INFORMÁCIE, KOMUNIKÁCIA A VIDITEĽNOSŤ FINANCOVANIA ÚNIE

1. Pri uskutočňovaní komunikačných aktivít súvisiacich s implementáciou Plánu realizovaných s podporou nástroja SAFE Členský štát zabezpečí viditeľnosť finančnej pomoci Únie, pričom náležite zohľadní bezpečnostné požiadavky, najmä poskytovaním ucelených, účinných a primeraných cielených informácií rôznym cieľovým skupinám vrátane médií a verejnosti.
2. Ak je to vhodné a pri náležitom zohľadnení bezpečnostných požiadaviek sa pri takýchto komunikačných aktivitách musí správne a viditeľne zobrazovať znak Únie s príslušným vyhlásením o financovaní, ktoré znie (v prípade potreby preložené do miestnych jazykov): „Podporené Európskou úniou – SAFE“. Znak musí zostať zreteľný a oddelený a nesmie sa upravovať pridávaním iných vizuálnych prvkov, označení alebo textu.
3. Členský štát udeľuje Komisii právo bezodplatne používať komunikačné materiály týkajúce sa implementácie nástroja SAFE.

Článok 19 USTANOVENIA TÝKAJÚCE SA INŠPEKCIÍ, PREVENČIE PODVODOV A AUDITOV

1. Komisia, Európsky úrad pre boj proti podvodom (OLAF), Európsky dvor audítorov a v príslušných prípadoch Európska prokuratúra (EPPO) majú potrebné práva a prístup na výkon svojich príslušných právomocí, vrátane práva na vyšetrovanie, na vysielanie svojich zástupcov alebo riadne splnomocnených zástupcov na vykonávanie akýchkoľvek technických alebo finančných kontrol, kontrol na mieste, inšpekčných auditov, ktoré sa považujú za potrebné v súvislosti s implementáciou Plánu podporovanou týmto Úverom.
2. Členský štát plne spolupracuje pri ochrane finančných záujmov Únie a priamo alebo prostredníctvom Ministerstva obrany Slovenskej republiky poskytne príslušné informácie a dokumenty, ktoré môžu byť požadované na účely týchto posúdení, kontrol alebo auditov a prijme všetky vhodné opatrenia na uľahčenie práce osôb poverených ich vykonávaním. Členský štát sa zaväzuje umožniť osobám uvedeným v odseku 1 prístup na miesta a do priestorov, kde sa uchováávajú príslušné informácie a dokumenty.
3. Členský štát zabezpečí, aby každá tretia strana zapojená do implementácie Úveru poskytla práva a prístup rovnocenné s tými, ktoré sú uvedené v článku 19 ods. 1 a 2 tejto Zmluvy o úvere.

Článok 20 OCHRANA FINANČNÝCH ZÁUJMOV ÚNIE

1. Členský štát zabezpečí, aby bol zavedený účinný a efektívny systém kontroly a auditu. Na tento účel Členský štát:
 - (a) pravidelne kontroluje, či sa poskytnutá finančná pomoc riadne použila v súlade so všetkými platnými pravidlami a či sa akékoľvek opatrenie na implementáciu Plánu SAFE riadne vykonalo, najmä pokiaľ ide o prevenciu, zisťovanie a nápravu nezrovnalostí, podvodov, korupcie a konfliktov záujmov, ako sú definované v článku 61 ods. 2 a 3 nariadenia o Rozpočtových pravidlách alebo akejkoľvek inej nezákonnej činnosti poškodzujúcej finančné záujmy EÚ v súvislosti s riadením Úveru;
 - (b) prijme vhodné opatrenia na prevenciu, zisťovanie a nápravu nezrovnalostí, podvodov, korupcie a konfliktov záujmov, ako sú definované v článku 61 ods. 2 a 3 nariadenia o Rozpočtových pravidlách alebo akejkoľvek inej nezákonnej činnosti poškodzujúcej finančné záujmy Únie, ako aj dvojitého financovania a podnikne právne kroky na vymáhanie finančných prostriedkov EÚ, ktoré boli zneužitú;
 - (c) bezodkladne nahlási Komisii akékoľvek podozrenia a skutočné prípady podvodu, korupcie alebo akejkoľvek inej nezákonnej činnosti poškodzujúcej finančné záujmy EÚ v súvislosti s riadením Úveru a opatreniami prijatými príslušnými vnútroštátnymi orgánmi podľa písmena (b);
 - (d) určí orgány poverené implementáciou plánu SAFE a orgány zodpovedné za podpisovanie Vyhlásenia o zhode, informuje Komisiu o takýchto určeníach a bezodkladne oznámi Komisii akékoľvek ich zmeny; a
 - (e) splnomocní orgány uvedené v písmene (d), aby kontrolovali plnenie míľnikov a absenciu závažných nezrovnalostí a prijímali opatrenia na riešenie/nápravu akýchkoľvek zistených nezrovnalostí;

- (f) zabezpečí náležité oddelenie funkcií implementácie a auditu;
 - (g) uchová záznamy v súlade s článkom 133 nariadenia o Rozpočtových pravidlách a Operačnými dohodami;
 - (h) udržiava náležité postupy a systémy s cieľom poskytovať požadované informácie a dokumenty o auditoch vykonaných na vnútroštátnej úrovni;
 - (i) zabezpečí a preukáže Komisii v súlade s požadovanou právnou normou, že nič v implementácii tejto Zmluvy o úvere neohrozuje účinnosť ani nie je v rozpore so žiadnym opatrením prijatým Radou podľa článku 6 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ, Euratom) 2020/2092 zo 16. decembra 2020 o všeobecnom režime podmienenosti na ochranu rozpočtu Únie. To zahŕňa najmä opatrenia obsiahnuté vo vykonávacom rozhodnutí Rady 2022/2506. Komisia môže na tento účel špecifikovať obsah prijateľných opatrení;
2. Komisia môže požiadať o dodatočné informácie o systéme kontroly a auditu Členského štátu, a to aj tak, ako sa predpokladá v Operačných dohodách.

Článok 21 ADMINISTRATÍVNE SANKCIE A INÉ OPATRENIA

Nič v tejto Zmluve o úvere sa nesmie vykladať tak, že by to bránilo prijatiu administratívnych sankcií (ako sú finančné sankcie) alebo iných verejnoprávných opatrení, a to popri opatreniach stanovených v tejto Zmluve o úvere alebo ako ich alternatíva (pozri napríklad články 137 až 148 nariadenia o Rozpočtových pravidlách a články 4 a 7 nariadenia 2988/95⁵).

Článok 22 KOMUNIKÁCIA ZMLUVNÝCH STRÁN

1. Všetky oznámenia v súvislosti s touto Zmluvou o úvere sa podávajú platne písomne, a to aj prostredníctvom e-mailu a zasielajú sa adresátom uvedeným v prílohe III tejto Zmluvy o úvere. Každá Zmluvná strana aktualizuje zoznam adresátov a oznámi to druhej Zmluvnej strane tejto Zmluvy v prípade, ak dôjde k ich občasnej zmene.
2. Oznámenia nadobúdajú účinnosť dňom doručenia e-mailu alebo listu, ktorým sa doručujú.
3. Každá Zmluvná strana tejto Zmluvy o úvere bezodkladne po podpise tejto Zmluvy o úvere oznámi druhej Zmluvnej strane zoznam a vzory podpisov osôb oprávnených konať v jej mene podľa tejto Zmluvy o úvere. Každá Zmluvná strana rovnako aktualizuje tento zoznam a oznámi to druhej Zmluvnej strane tejto Zmluvy v prípade, ak dôjde k jeho občasnej zmene.
4. Všetky utajované skutočnosti a Citlivé neutajované informácie (SNC) vymieňané medzi zmluvnými stranami podľa tejto Zmluvy sa prenášajú výlučne prostredníctvom zabezpečeného systému určeného a oznámeného Komisiou.

⁵ Nariadenie Rady (ES, Euratom) č. 2988/95 z 18. decembra 1995 o ochrane finančných záujmov Európskych spoločenstiev (*OJ L 312, 23.12.1995, p. 1*).

Článok 23 PRIPOMIENKOVÉ KONANIE

1. Ak sa v článku 7 tejto Zmluvy o úvere odkazuje na postup pripomienkového konania v tomto článku, členskému štátu sa poskytne možnosť predložiť pripomienky v lehote jedného (1) mesiaca.
2. Ak sa v článku 12 tejto Zmluvy o úvere odkazuje na postup pripomienkového konania v tomto článku, členskému štátu sa poskytne možnosť predložiť pripomienky v lehote dvoch (2) mesiacov.
3. Komisia môže lehotu na predkladanie pripomienok predĺžiť.

Článok 24 ZMENY A DOPLNENIA

1. Akákoľvek zmena, na ktorej sa Zmluvné strany dohodnú, musí byť vyhotovená písomne a tvorí súčasť tejto Zmluvy o úvere.
2. Výnimku z odseku 1 tvoria:
 - (a) zmeny údajov uvedených v článku 8 ods. 7 tejto Zmluvy o úvere, ktoré Členský štát písomne oznámi Komisii na adresy uvedené v prílohe III tejto Zmluvy o úvere a použijú sa na Vyplatenie po písomnom potvrdení Komisiou;
 - (b) zmeny údajov uvedených v článku 13 ods. 3 tejto Zmluvy o úvere, ktoré Komisia písomne oznámi Členskému štátu na adresy uvedené v prílohe III tejto Zmluvy o úvere a použijú sa na Vyplatenie po písomnom potvrdení Členským štátom;
 - (c) zmeny prílohy VI tejto Zmluvy o úvere, ktoré Komisia písomne oznámi Členskému štátu na adresy uvedené v prílohe III tejto Zmluvy o úvere.

Článok 25 ROZHODNÉ PRÁVO A JURISDIKCIA

1. Táto Zmluva o úvere a všetky mimozmluvné záväzky, ktoré z nej vyplývajú alebo vzniknú v súvislosti s ňou, sa riadia právom Európskej únie a budú sa vykladať v súlade s ním, v prípade potreby doplneným luxemburským právom.
2. Zmluvné strany sa zaväzujú, že akýkoľvek spor, ktorý môže vzniknúť v súvislosti so zákonnosťou, platnosťou, výkladom alebo plnením tejto Zmluvy o úvere, sa podriaďuje výlučnej právomoci Súdneho dvora Európskej únie v súlade s článkom 272 ZFEU.

Článok 26 ČIASTOČNÁ NEPLATNOSŤ A NEÚMYSELNÉ MEDZERY

1. Ak by jedno alebo viac ustanovení tejto Zmluvy o úvere malo byť alebo sa stane úplne alebo čiastočne neplatným, nezákonným alebo nevymáhateľným v akejkoľvek ohľade podľa platných právnych predpisov, platnosť, zákonnosť a vymáhateľnosť ostatných ustanovení obsiahnutých v tejto Zmluve o úvere tým nebude nijako ovplyvnená ani narušená. Ustanovenia, ktoré sú úplne alebo čiastočne neplatné, nezákonné alebo nevymáhateľné, sa budú vykladať, a teda vykonávať v súlade s duchom a účelom tejto Zmluvy o úvere.

2. Preambula a prílohy k tejto Zmluve o úvere tvoria a odteraz budú tvoriť neoddeliteľnú súčasť tejto Zmluvy o úvere.

Článok 27 VYKONÁVANIE ZMLUVY O ÚVERE

1. Túto Zmluvu o úvere vyhotoví každá zmluvná strana v toľkých origináloch, koľko je zmluvných strán, v anglickom jazyku, pričom každý z nich predstavuje originálny dokument.
2. Táto Zmluva o úvere môže byť podpísaná v ľubovoľnom počte rovnopisov. Každý rovnopis sa považuje za originál.
3. Táto Zmluva o úvere môže byť podpísaná kvalifikovaným elektronickým podpisom v zmysle nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 910/2014 z 23. júla 2014 o elektronickej identifikácii a dôveryhodných službách pre elektronické transakcie na vnútornom trhu a o zrušení Smernice 1999/93/ES.

Článok 28 PRÍLOHY

Prílohy k tejto Zmluve o úvere tvoria jej neoddeliteľnú súčasť:

- Príloha I: Formulár Žiadosti o platbu
- Príloha II: Predloha Vyhlásenia o zhode
- Príloha III: Zoznam kontaktov
- Príloha IV: Formulár Oznámenia o potvrdení
- Príloha V: Formulár pre Právny názor
- Príloha VI: Proces Predčasného splatenia z podnetu Členského štátu

Vyhotovené v troch origináloch v angličtine.

ZA EURÓPSKU ÚNIU

Zastúpenú

Európskou komisiou

ZA SLOVENSKÚ REPUBLIKU

V Bruseli dňa 2026

V Bratislave dňa 2026

Andrius KUBILIUS

Európsky komisár pre obranu a vesmír

Robert KALIŇÁK

*podpredseda vlády
a minister obrany*

V Bruseli dňa 2026

V Bratislave 2026

Piotr SERAFIN

*Európsky komisár pre rozpočet, boj proti
podvodom a verejnú správu*

Ladislav KAMENICKÝ

minister financií

PRÍLOHA I

FORMULÁR ŽIADOSTI O PLATBU

[na hlavičkovom papieri Členského štátu]

[dátum]

European Commission
Directorate-General for Defence Industry and Space
SAFE Task Force: Unit Task Force 1 – SAFE Implementation

Predmet: SAFE – Žiadosť o platbu na Splátku úveru

Vážená pani, vážený pán,

Odkazujeme sa na Nariadenie (EÚ) 2025/1106, najmä na jeho článok 12, a na Zmluvu o úvere zo dňa [vložte dátum] medzi Európskou úniou zastúpenou Európskou komisiou (ďalej len „**Komisia**“) a [vložte Členský štát] (ďalej len „**Členský štát**“). Pojmy definované v Zmluve o úvere majú v tomto dokumente rovnaký význam.

Potvrďujeme, že míľniky opísané v Pláne SAFE a špecifikované v Správe o pokroku, ktorá je prílohou tejto žiadosti a zodpovedá splátke na podporu vo forme úveru za [Sn 20xx], boli uspokojivo splnené, a týmto žiadame o vyplatenie sumy [suma] EUR.

Náležité odôvodnenie tejto žiadosti o platbu sme nahrali do príslušného nástroja poskytnutého Komisiou. Potvrďujeme, že nedošlo k zvráteniu podmienok týkajúcich sa predtým uspokojivo splnených míľnikov.⁶

Náležite podpísané Vyhlásenie o zhode je prílohou tohto listu.

1. Týmto neodvolateľne žiadame, aby boli Splátky úveru vyplatené podľa Zmluvy o úvere a v súlade s ňou za nasledujúcich podmienok:
 - a. celková suma istiny Splátky úveru: až do výšky [• maximálna suma stanovená vo vykonávacom rozhodnutí Rady] EUR;
 - b. žiadame o Náklady na financovanie, Náklady na riadenie likvidity a Náklady na službu pre Splátku úveru na základe Metodiky alokácie nákladov;
 - c. Dátum splatnosti konečnej splátky úveru bude štyridsaťpäť [45] rokov s amortizovaným splácaním istiny začínajúcim po dobe odkladu v trvaní desať (10) rokov;

⁶ Pri prvej žiadosti o platbu túto vetu vymažte.

- d. splátka úveru bude vyplatená v jednej alebo viacerých Tranžiach.
2. Berieme na vedomie a súhlasíme s tým, že Vyplatenie bude v súlade s predmetom nasledovného:
- a. Komisia je uspokojená kedykoľvek sú od protistrán zodpovedajúce prostriedky k dispozícii na medzinárodných kapitálových trhoch za podmienok, ktoré sú pre ňu prijateľné;
 - b. Komisia predtým získala prostredníctvom Nástrojov financovania prostriedky požadované v tejto Žiadosti o platbu. Neodvolateľne sa zaväzujeme uhradiť všetky poplatky, náklady a výdavky vrátane prípadných nákladov na prenos, vypočítaných podľa Metodiky alokácie nákladov;
 - c. Komisia v pravý čas vydá Oznámenie o potvrdení.
3. Potvrdzujeme, že:
- a. zoznam oprávnených signatárov zaslaný v mene [ministra] Členského štátu dňa [dátum], zostáva platný a použiteľný;
 - b. nenastala žiadna udalosť, ktorá by spôsobila nesprávnosť akéhokoľvek vyhlásenia v Právnom názore vydanom dňa [vložte dátum];
 - c. nenastal žiadny Prípád platobnej neschopnosti.

[podpis]

Prílohy

- Správa o pokroku
- Vyhlásenie o zhode

PRÍLOHA II

VYHLÁSENIE O ZHODE

Vyhlásenie o zhode sa musí predložiť spolu so žiadosťou o platbu a správou o pokroku pri implementácii plánu. Pokrok sa nahlasuje na základe dosiahnutia míľnikov stanovených v správe o pokroku a platba zodpovedá sume pridelené týmto dosiahnutým míľnikom za predpokladu, že spĺňajú kritériá oprávnenosti.

Členské štáty musia uviesť, na ktoré obstarávanie/obstarávania a míľnik/míľniky sa vyhlásenie o zhode vzťahuje.

 Koordinátor vedie evidenciu a podkladovú dokumentáciu k implementácii aktivít podľa týchto Operačných dohôd, pričom táto dokumentácia sa uchováva počas trvania súvisiacej zmluvy o úvere vrátane akýchkoľvek následných kontrol, auditov a vyšetrovaní.

 Vezmite, prosím, na vedomie, že Koordinátor musí informovať Komisiu v prípade zmien v informáciách poskytnutých v predchádzajúcich vyhláseniach.

VYHLÁSENIE O ZHODE	
Členský štát prijímajúci úver SAFE:	
Žiadosť o platbu:	Sx 202x (S2 2026, S1 2027.... S2 2030)
PRODUKTY OBRANY: Uveďte kódy obstarávania a všetky zodpovedajúce míľniky, na ktoré sa vzťahuje toto vyhlásenie o zhode.	
(Kód obstarávania) SAFE -	(M1, M2, ... Mx podľa čísla míľnika v pláne pre toto obstarávanie.)
INÉ PRODUKTY OBRANY: Uveďte kódy obstarávania a všetky zodpovedajúce míľniky, na ktoré sa vzťahuje toto vyhlásenie o zhode.	
(Kód obstarávania) SAFE -	(M1, M2, ... Mx podľa čísla míľnika v pláne pre toto obstarávanie.)

PRODUKTY OBRANY

OPRÁVNENOSŤ DODÁVATEĽOV A SUBDODÁVATEĽOV ZAPOJENÝCH DO SPOLOČNÉHO OBSTARÁVANIA

Na účely nariadenia SAFE sa pod pojmom „subdodávateľia zapojení do spoločného obstarávania“ rozumie akýkoľvek právny subjekt, ktorý spĺňa tieto kumulatívne podmienky:

- poskytuje kritické vstupy, ktoré majú jedinečné vlastnosti nevyhnutné pre fungovanie produktu, a
- je mu pridelených aspoň 15 % hodnoty zákazky, a
- na plnenie zákazky potrebuje prístup k utajovaným skutočnostiam.

1) Splnili niektorí <u>dodávatelia alebo subdodávatelia</u> rovnocenné kritériá oprávnenosti v rámci programov EDIDP, EDF, EDIRPA alebo ASAP, pričom u nich nedošlo k žiadnym následným zmenám, ktoré by spochybnil splnenie týchto kritérií?		ÁNO NIE
Ak je odpoveď na otázku 1) ÁNO, identifikujte, prosím, týchto dodávateľov a subdodávateľov a uveďte, v rámci ktorého programu boli rovnocenné kritériá oprávnenosti posudzované (tieto subjekty môžu byť považované za oprávnené pre otázky 2) a 4)).		
Dodávatelia Subdodávatelia, ktorým bolo pridelených viac ako 35 % hodnoty zákazky (ak existujú)		
2) Majú všetci dodávatelia a subdodávatelia zapojení do spoločného obstarávania <u>sídlo a svoju štruktúru výkonného manažmentu</u> v Únii, v štáte EZVO EHP alebo na Ukrajine?		ÁNO NIE
3) Sú všetci <u>dodávatelia nezávislí od kontroly</u> zo strany tretej krajiny, ktorá nie je štátom EZVO, ktorý je zmluvnou stranou Zmluvy o EHP alebo Ukrajinou alebo zo strany iného subjektu z tretej krajiny, ktorý nemá sídlo v Únii, v štáte EZVO, ktorý je zmluvnou stranou Zmluvy o EHP alebo na Ukrajine?		ÁNO NIE
Ak je odpoveď na otázku 3) NIE <i>Jeden alebo viacerí dodávatelia alebo subdodávatelia sú kontrolovaní treťou stranou (alebo subjektom z tretej krajiny).</i>	Boli kontrolovaní dodávatelia alebo subdodávatelia predmetom preverovania v zmysle nariadenia (EÚ) 2019/452 a v prípade potreby aj predmetom vhodných zmierňujúcich opatrení?	ÁNO NIE
	V opačnom prípade, poskytli títo dodávatelia alebo subdodávatelia záruky overené členským štátom, v ktorom má dodávateľ/dodávatelia alebo subdodávateľ/subdodávatelia sídlo?	ÁNO NIE

Subdodávatelia, ktorým bolo pridelených 15 % až 35 % hodnoty zákazky (ak existujú)		
4) Majú všetci <u>sídlo a svoju štruktúru výkonného manažmentu</u> v Únii, v štáte EZVO EHP alebo na Ukrajine?		ÁNO NIE
Ak je odpoveď na otázku 4) NIE <i>Jeden alebo viacerí subdodávatelia majú sídlo alebo svoju štruktúru výkonného manažmentu mimo Únie, štátu EZVO EHP alebo Ukrajiny.</i> <i>Podľa výnimky stanovenej v článku 16 ods. 4 s cieľom zohľadniť priemyselnú spoluprácu s partnermi mimo EÚ.</i>	Mali títo subdodávatelia priamy zmluvný vzťah s dodávateľom/dodávateľmi (týkajúci sa produktu obrany) nadviazaný pred dátumom nadobudnutia účinnosti nariadenia SAFE?	ÁNO NIE
	Alternatívne, zaviazal sa hlavný dodávateľ/dodávatelia (týkajúci sa produktu obrany), že do dvoch rokov od..., preskúma uskutočniteľnosť nahradenia vstupu poskytovaného týmito subdodávateľmi alternatívnym vstupom bez obmedzení, pochádzajúcim z Únie, štátov EZVO EHP alebo Ukrajiny, a spĺňajúcim technické a časové požiadavky?	ÁNO NIE
Pre subdodávateľov , ktorí majú <u>sídlo</u> a svoju štruktúru výkonného manažmentu v Únii, v štáte EZVO EHP alebo na Ukrajine		
5) Sú všetci <u>dodávatelia nezávislí od kontroly</u> zo strany tretej krajiny, ktorá nie je štátom EZVO EHP alebo Ukrajinou, alebo zo strany iného subjektu z tretej krajiny, ktorý nemá sídlo v Únii, v štáte EZVO EHP alebo na Ukrajine?		ÁNO NIE
Ak je odpoveď na otázku 5) NIE <i>Jeden alebo viacerí subdodávatelia sú kontrolovaní treťou stranou (alebo subjektom z tretej krajiny).</i>	Boli kontrolovaní subdodávatelia predmetom preverovania v zmysle Nariadenia (EÚ) 2019/452 a v prípade potreby aj predmetom vhodných zmierňujúcich opatrení?	ÁNO NIE
	V opačnom prípade, poskytli títo subdodávatelia záruky overené členským štátom, v ktorom má dodávateľ/dodávatelia sídlo?	ÁNO NIE

INFRAŠTRUKTÚRA, ZARIADENIA, MAJETOK A ZDROJE		
6) Nachádza sa všetka infraštruktúra, zariadenia, majetok a zdroje dodávateľov a subdodávateľov zapojených do spoločného obstarávania, ktoré sa používajú na účely spoločného obstarávania, na území členského štátu, štátu EZVO EHP alebo na Ukrajine?		ÁNO NIE
Ak je odpoveď na otázku 6) NIE	Dodávateľia alebo subdodávateľia zapojení do spoločného obstarávania, ktorí využívajú svoju infraštruktúru, zariadenia, majetok a zdroje umiestnené alebo držané mimo územia členského štátu, štátu EZVO EHP alebo Ukrajiny, <u>nemajú k dispozícii žiadne ľahko dostupné alternatívy.</u>	ÁNO NIE
	Používanie takejto infraštruktúry, zariadení, majetku a zdrojov <u>nie je v rozpore s bezpečnostnými a obrannými záujmami</u> Únie a jej členských štátov.	ÁNO NIE

OPRÁVNENOSŤ PRODUKTOV		
7) Sú náklady na komponenty pochádzajúce mimo Únie, štátov EZVO EHP a Ukrajiny nižšie ako 35 % odhadovaných nákladov na komponenty koncového produktu?		ÁNO NIE
8) Sú obstarávania v súlade s podmienkou, že žiadny komponent nepochádza z tretej krajiny, ktorá je v rozpore s bezpečnostnými a obrannými záujmami Únie a jej členských štátov?		ÁNO NIE
9) Pokiaľ ide o produkty obranného priemyslu patriace <u>do kategórie dva (podľa definície v článku 1 druhom pododseku písm. b) nariadenia SAFE)</u> , má dodávateľ/dodávateľia schopnosť rozhodovať bez obmedzení uložených tretími krajinami alebo subjektmi z tretích krajín o definícii, adaptácii a vývoji dizajnu obstarávaného produktu obranného priemyslu, vrátane zákonnej právomoci nahradiť alebo odstrániť komponenty, ktoré podliehajú obmedzeniam uloženým tretími krajinami alebo subjektmi z tretích krajín?		ÁNO NIE Nerelevantné (ak sa netýka žiadnych produktov obrany „kategórie dva“)

INÉ PRODUKTY NA OBRANNÉ ÚČELY

Členské štáty zabezpečia, aby postupy obstarávania a Zmluvy na iné produkty na obranné účely vyplývajúce zo spoločného obstarávania, ktoré dostáva podporu v rámci nástroja SAFE, obsahovali náležité kritériá oprávnenosti na ochranu bezpečnostných a obranných záujmov Únie a jej členských štátov.

Opište, prosím, ako náležité kritériá oprávnenosti obsiahnuté v obstarávaníach a zmluvách chránia bezpečnostné a obranné záujmy Únie a jej členských štátov.

Uveďte prosím odôvodnenie, ako sú tieto produkty v súlade s podmienkami SAFE.

(Kód/y obstarávania)	(Podmienky a odôvodnenie)

**VYHLÁSENIE****Týmto potvrdzujem, že:**

- 1) Obstarávania spĺňajú kritériá oprávnenosti podľa nariadenia SAFE, ktoré sú overiteľné v tejto fáze implementácie.
- 2) Toto vyhlásenie je pravdivé a správne.
- 3) Sme schopní poskytnúť listinné dôkazy o vykonaní potrebných kontrol oprávnenosti a o informáciách poskytnutých dodávateľmi a subdodávateľmi zapojenými do obstarávaní.
- 4) Prijali sme vhodné opatrenia na zabezpečenie riadneho finančného hospodárenia a ochrany finančných záujmov Únie, vrátane prevencie nezrovnalostí, podvodov, korupcie a konfliktov záujmov, ako sú definované v článku 61 ods. 2 a 3 nariadenia o Rozpočtových pravidlách, alebo akejkoľvek inej nezákonnej činnosti poškodzujúcej finančné záujmy EÚ, ako aj dvojitého financovania.
- 5) Neboli zistené žiadne prípady podvodu, korupcie ani žiadnej inej nezákonnej činnosti poškodzujúcej finančné záujmy EÚ v súvislosti so spravovaním Úveru.

ALEBO (platí, ak boli zistené prípady uvedené v bode 5 vyššie)

- 6) Všetky podozrenia a skutočné prípady podvodu, korupcie alebo akejkoľvek inej nezákonnej činnosti poškodzujúcej finančné záujmy EÚ v súvislosti s riadením Úveru boli oznámené Komisii.
- 7) V prípade potreby boli podniknuté kroky na vymáhanie akýchkoľvek finančných prostriedkov poskytnutých na implementáciu Plánu, ktoré boli zneužitú, čím sa zabezpečila ochrana finančných záujmov Únie, a tieto kroky boli náležite oznámené Komisii.
- 8) Sú zavedené náležité postupy a systémy na účely uchovávaní požadovaných záznamov a poskytovania požadovaných informácií a dokumentov podľa Zmluvy o úvere SAFE a Operačných dohôd.

PODPIS OPRÁVNENEJ OSOBY**Meno a funkcia:**

[meno]

[funkcia]

Dátum podpisu:

[dátum]

Podpis a pečiatka:

[podpis a pečiatka]

PRÍLOHA III

ZOZNAM KONTAKTOV

Pre Komisiu:

European Commission

200, rue de la Loi, B-1049 Brussels

Directorate-General for Defence Industry and Space

SAFE Task Force: Unit Task Force 1 – SAFE Implementation

Attn: Head of Unit

Tel.: +32 229-94479

E-mail: defis-safe@ec.europa.eu

a

Directorate General for the Budget

Unit F1 "Borrowing and lending Operations"

L-2920 Luxembourg

Attn: Head of Unit

Tel.: +352 4301 30070

E-mail: budg-dfs-loans@ec.europa.eu

S kópiou pre:

European Central Bank

Sonnemannstr. 20

D-60314 Frankfurt am Main

Attn: Head of Division “Financial Operations Services”

Tel.: + 49 69 1344 7672

Pre členský štát:

Ministry of Finance of the Slovak Republic

Štefanovičova 5

817 82 Bratislava, Slovak Republic

Attn: Minister of Finance

Tel.: +421 2 5958 2210

E-mail: minister@mfsr.sk

Attn: Department of European Policies

Director of Department

Tel.: +421 2 5958 3409

E-mail: safe@mfsr.sk

Ministry of Defence of the Slovak Republic

Námestie generála Viesta 2

832 47 Bratislava, Slovak Republic

Attn: Deputy Prime Minister and Minister of Defence

Tel.: +421 2 4425 8861

E-mail: minister@mod.gov.sk

Attn: Modernization Department

National Armaments Director – Director General

Tel.: +421 960 303 570

E-mail: svk.safe@mod.gov.sk

S kópiou pre:

Debt and Liquidity Management Agency (ARDAL)

Karadžičova 2, TWIN CITY A

811 09 Bratislava, Slovak Republic

Tel.: +421 2 2100 1903

E-mail: advice@ardal.sk

PRÍLOHA IV

FORMULÁR OZNÁMENIA O POTVRDENÍ



EUROPEAN COMMISSION
DIRECTORATE GENERAL
BUDGET
Asset and risk management
Borrowing and lending

[vložte kontaktné údaje členského štátu]

Predmet: SAFE – Vyplatenie Splátky úveru alebo Tranže vo výške [•] EUR

Vážená pani, vážený pán,

Odkazujeme sa na Zmluvu o úvere zo dňa [•] medzi Európskou komisiou (ďalej len „Komisia“), konajúcou v mene Európskej únie, a [vložit' členský štát] (ďalej len „Členský štát“) v maximálnej výške [•] EUR (ďalej len „Zmluva o úvere“). Pojmy definované v Zmluve o úvere majú v tomto dokumente rovnaký význam.

V súlade so [článkom 6 Zmluvy o úvere (Predbežné financovanie)] Žiadosťou o platbu zo dňa [•] sú podmienky Vyplatenia nasledovné:

Celková suma istiny	EUR [•]
Čistá výška vyplatenia	EUR [•]
Dátum vyplatenia	[•]
[Výška zúčtovania Predbežného financovania]	[•]
Dátum konečnej splatnosti	[•]
Dátumy splácania úrokov	Ročne v [•]
Dátum prvej platby úrokov	[•]
Dátumy splatnosti	[•]
Úrokové obdobie	[•]
Zložka (compartment)	[•]

Platný Dohovor o počte dní je aktuálny/aktuálny (ICMA) [pokiaľ nie je uvedené inak].

V súlade s článkom 6 ods. 3 a článkom [8 ods. 6] Zmluvy o úvere vám v prílohe zasielame splátkový kalendár úveru, ktorý určuje Dátumy splatnosti a výšky splátok istiny.

EURÓPSKA ÚNIA
zastúpená
EURÓPSKOU KOMISIOU

[•]

[•]

Kópia pre

Európsku centrálnu banku

PRÍLOHA V

FORMULÁR PRE PRÁVNY NÁZOR

MINISTERSTVO SPRAVODLIVOSTI [alebo príslušný vnútroštátny orgán]

(na hlavičkovom papieri Ministerstva spravodlivosti alebo príslušného vnútroštátneho orgánu)

[miesto, čas]

European Commission

Directorate General for Defence Industry and Space

[•]

Re: Zmluva o SAFE úvere zo dňa [dátum] na maximálnu sumu [suma] EUR

Vážená pani, vážený pán,

z titulu svojej funkcie [Ministra spravodlivosti/príslušného orgánu] odkazujem na vyššie spomenutú Zmluvu o úvere zo dňa [dátum] a jej prílohy, ktoré tvoria jej neoddeliteľnú súčasť (ďalej spoločne len „**Zmluva**“), uzatvorenú medzi Európskou komisiou (ďalej len „**Komisia**“) konajúcou v mene Európskej únie a [vložiť členský štát] (ďalej len „**Členský štát**“) v maximálnej výške [suma] EUR.

Zaručujem, že som plne kompetentný vydať tento právny názor v súvislosti so Zmluvou v mene Členského štátu.

Preskúmal som originály alebo vyhotovené kópie Zmluvy. Preskúmal som tiež príslušné ustanovenia vnútroštátneho a medzinárodného práva vzťahujúce sa na Členský štát, právomoci podpisujúcich osôb a ďalšie dokumenty, ktoré považujem za potrebné alebo vhodné. Ďalej som vykonal také ďalšie vyšetrovania a preskúmal také právne otázky, ktoré som považoval za relevantné pre tu vyjadrený názor.

Predpokladal som (i) pravosť všetkých podpisov (okrem Členského štátu) a súlad všetkých kópií s originálmi, (ii) schopnosť a právomoc uzavrieť Zmluvu a ich platné oprávnenie a podpis každou Zmluvnou stranou inou ako Členský štát.

Pojmy použité v tomto názore, ktoré nie sú definované, majú význam stanovený v Zmluve.

Tento názor sa obmedzuje na [vložte Členský štát] právo v čase vydania tohto názoru.

S výhradou vyššie uvedeného zastávam názor, že:

1. Pokiaľ ide o zákony, iné právne predpisy a právne záväzné rozhodnutia, ktoré sú v súčasnosti platné v [vložte Členský štát], sa Členský štát vykonaním Zmluvy prostredníctvom [vložte meno] Ministra financií platne a neodvolateľne zaväzuje plniť všetky svoje povinnosti podľa nej.
2. Plnenie, dodanie a výkon Zmluvy Členským štátom: (i) boli riadne povolené všetkými potrebnými súhlasmi, činnosťami, schváleniami a oprávneniami; a (ii) neporušujú nijaké príslušné nariadenie alebo rozhodnutie žiadneho príslušného orgánu ani nijakú dohodu alebo zmluvu, ktorá by ich k tomu zaväzovala.
3. Nič v tejto Zmluve neporušuje ani neobmedzuje práva Členského štátu na presné a efektívne zaplatenie akejkoľvek dlžnej sumy za istinu, úroky alebo iné poplatky podľa tejto Zmluvy.
4. Zmluva má podľa právneho poriadku [vložte Členský štát] náležitú právnu formu na účely vymáhania voči Členskému štátu. Vymáhanie Zmluvy by nebolo v rozpore s kogentnými ustanoveniami [vložte Členský štát] práva, verejným poriadkom [vložte Členský štát], medzinárodnými zmluvami alebo všeobecne prijatými zásadami medzinárodného práva záväznými pre Členský štát.
5. Na zabezpečenie zákonnosti, platnosti alebo vynútiteľnosti Zmluvy nie je potrebné, aby bola Zmluva zaznamenaná, alebo zaregistrovaná u ktoréhokoľvek súdu alebo orgánu v [vložte Členský štát].
6. V súvislosti s plnením a dodaním Zmluvy a s platbami alebo prevodmi istiny, úrokov, provízií a iných súm splatných podľa tejto Zmluvy nie sú splatné žiadne dane, clá, poplatky ani iné poplatky vyberané [vložte Členský štát] alebo žiadnym daňovým orgánom v tejto krajine.
7. Pri prevode dlžnej sumy podľa Zmluvy sa nevyžadujú nijaké oprávnenia na kontrolu výmeny a neplatia sa žiadne poplatky ani iné provízie.
8. Voľba práva Európskej únie ako rozhodného práva pre Zmluvu a iba v prípade, že sa v konkrétnej otázke neustanovuje právo Luxemburska, je platnou voľbou práva, ktoré zaväzuje Členský štát v súlade s [vložte Členský štát] právom.
9. Členský štát sa v súvislosti so Zmluvou právne, účinne a neodvolateľne podriaďuje výlučnej právomoci Súdneho dvora Európskej únie.
10. Zmluva pri podpise spĺňa všetky vnútroštátne ústavné požiadavky na to, aby bola platná podľa práva [vložte Členský štát] a záväzná pre [vložte Členský štát].
11. Zmluva je plne platná a nie je potrebné ju ratifikovať/bola platne ratifikovaná [podľa potreby vypustiť] v súlade s vnútroštátnym právom.
12. Záverom je, že Zmluva bola riadne podpísaná v mene Členského štátu a všetky povinnosti Členského štátu v súvislosti s touto Zmluvou sú platné, záväzné a vynútiteľné v súlade s ich podmienkami a na vykonanie nie je potrebné nič ďalšie.

[Minister spravodlivosti/príslušný orgán] [vložte členský stát]

PRÍLOHA VI

PROCES PREDČASNÉHO SPLATENIA ÚVERU Z PODNETU ČLENSKÉHO ŠTÁTU

Časť I – Definície:

1. Pokiaľ nie je v tejto prílohe stanovené inak alebo ak si to kontext nevyžaduje inak, pojmy s veľkým začiatočným písmenom použité v tejto prílohe majú význam, ktorý im je priradený v Zmluve o úvere.
2. V tejto prílohe majú nasledujúce pojmy tento význam:

„**dátum transakcie**“ je dátum, ku ktorému sa stanovuje cena transakcie, t. j. určuje sa Čistá súčasná hodnota úveru.

„**dátum vyrovnania**“ je dátum nasledujúci po dátume transakcie, ku ktorému sa vykoná Predčasné splatenie z podnetu Členského štátu a ktorý sa určí podľa konvencií európskeho trhu so štátnymi dlhopismi.

Časť II – Predčasné splatenie Úveru z podnetu Členského štátu

1. Členský štát je oprávnený vykonať čiastočné/úplné Predčasné splatenie úveru za predpokladu, že:
 - (a) Členský štát oznámi Komisii (v kópii ECB) žiadosť o vykonanie Predčasného splatenia z podnetu Členského štátu, v ktorej uvedie jeho nominálnu sumu, tranže úveru, ktoré majú byť predčasne splatené, a navrhovaný dátum vyrovnania;
 - (b) žiadosť Členského štátu sa, ak sa Komisia nedohodne inak, týka istiny v sume najmenej päťsto miliónov (500 000 000) EUR;
 - (c) Komisia dostane žiadosť Členského štátu do 15. mája daného roka, ak si Členský štát želá vykonať predčasné splatenie z podnetu Členského štátu v období od 1. júla do 31. decembra toho istého roka, alebo do 15. novembra daného roka, ak si Členský štát želá vykonať predčasné splatenie v období od 1. januára do 30. júna nasledujúceho roka, pokiaľ sa Komisia nedohodne inak; a
 - (d) Členský štát získa súhlas Komisie so žiadosťou. Komisia nie je povinná žiadosti vyhovieť a môže súhlas odoprieť okrem iného v prípadoch, v ktorých by Predčasné splatenie z podnetu Členského štátu mohlo mať negatívne dôsledky alebo predstavovať riziko pre vykonávanie širších operácií Komisie v oblasti financovania, správy dlhu a likvidity.
2. Najmenej päť (5) pracovných dní pred dátumom transakcie na základe navrhovaného dátumu vyrovnania Komisia oznámi Členskému štátu formou čiastkovej prílohy A podmienky transakcie. Komisia má plnú právomoc potvrdiť, ktoré Nástroje financovania a ktoré referenčné ceny sa majú zohľadniť pri stanovovaní podmienok Predčasného splatenia z podnetu Členského štátu.
3. Členský štát zašle svoj písomný súhlas s podmienkami oznámenými Komisiou najmenej jeden (1) Pracovný deň pred dátumom transakcie.

4. V dátum transakcie Komisia konajúc primerane a s odkazom na pozorovateľné trhové údaje určí trhové ceny a výnosy referenčných Nástrojov financovania relevantných pre financovanie Úveru alebo príslušných Splátok úveru/Tranží.

Čistá súčasná hodnota Úveru alebo príslušných Splátok úveru/Tranží sa vypočíta ako celková súčasná hodnota všetkých zostávajúcich zmluvných peňažných tokov (vrátane istiny a úroku) príslušných nástrojov financovania k dátumu transakcie.

5. Komisia vydá Členskému štátu Oznámenie o potvrdení, ako je uvedené v čiastkovej prílohe B, v ktorom sa stanoví konečné podmienky transakcie vrátane sumy na vyrovnanie zodpovedajúcej Čistej súčasnej hodnoty Úveru alebo príslušných Splátok úveru/Tranží a kumulatívneho úroku.
6. V dátum vyrovnania Členský štát uhradí sumu na vyrovnanie, ktorá pozostáva z: Čistej súčasnej hodnoty úveru alebo príslušných Splátok úveru/Tranží a kumulatívneho úroku dohodnutého na základe tohto procesu. Čistá súčasná hodnota a kumulatívny úrok sa uvedú v oznámení o potvrdení, ako je stanovené v čiastkovej prílohe B.
7. Predčasné splatenie z podnetu Členského štátu sa vykoná v eurách prostredníctvom správy SWIFT MT202/PACS.009 na číslo účtu 4062990131 v ECB. Platba uskutočnená v dohodnutý dátum vyrovnania na tento účet s účinnosťou od dátumu vyrovnania zbavuje Členský štát príslušnej povinnosti splácania podľa Zmluvy o úvere.
8. Akúkoľvek sumu istiny, ktorú Členský štát prevedie na účely Predčasného splatenia z podnetu Členského štátu na účet uvedený v odseku 7 vyššie, si Členský štát nemôže opätovne požičať.

Časť III – Predčasné splatenie úveru z podnetu Komisie bez existencie Prípady platobnej neschopnosti

1. Komisia je oprávnená navrhnúť Členskému štátu zváženie Predčasného splatenia celého úveru alebo jeho časti.
2. Ak Členský štát ponuku prijme, Predčasné splatenie úveru sa vykoná podľa postupu stanoveného v časti II tejto prílohy.

Časť IV – Všeobecné ustanovenia

Nič v tejto prílohe nesmie byť v rozpore s Metodikou alokácie nákladov v jej prípadnom doplnenom, zmenenom alebo nahradenom znení, ani sa nesmie v tomto zmysle vykladať. V prípade, že sú ustanovenia Metodiky alokácie nákladov v rozpore s ustanoveniami tejto prílohy, má prednosť Metodika alokácie nákladov.

ČIASTKOVÉ PRÍLOHY

ČIASTKOVÁ PRÍLOHA A

Predčasné splatenie splátky úveru z podnetu Členského štátu [SAFE] č. [•]

Podmienky

Vážená pani, vážený pán,

Odkazujeme sa na Zmluvu o úvere SAFE uzatvorenú medzi Európskou úniou ako Veriteľom [•] a Členským štátom, podpísanú dňa [XX XX XX] v znení neskorších dodatkov (ďalej len „Zmluva“). Pojmy definované v Zmluve majú v tomto dokumente rovnaký význam.

V súlade s vašou Žiadosťou o Predčasné splatenie z podnetu Členského štátu zo dňa [XX XX XX] sú podmienky operácie Predčasného splatenia nasledujúce:

Suma istiny	EUR [•]
Dátum konečnej splatnosti	[•]
Dátum/čas transakcie	[•] o [vložiť čas] SEČ/SELČ
Dátum vyrovnania	[•]
Metóda určenia ceny	[•] (napr. trhovú cenu)
Referenčná cena	[•] (napr. stredná cena MTS)

S úctou

EURÓPSKA ÚNIA

EURÓPSKA KOMISIA

ČIASTKOVÁ PRÍLOHA B

Predčasné splatenie splátky úveru z podnetu Členského štátu[SAFE] č. [•]

Oznámenie o potvrdení

Vážená pani, vážený pán,

odkazujeme na Zmluvu o úvere SAFE uzatvorenú medzi Európskou úniou a Členským štátom, podpísanú dňa [XX XX XX] v znení neskorších dodatkov (ďalej len „Zmluva“). Pojmy definované v Zmluve majú v tomto dokumente rovnaký význam.

V súlade s Vašou Žiadosťou o Predčasné splatenie z podnetu Členského štátu zo dňa [xx xx xx] a dohodnutými podmienkami zo dňa [xx xx xx] boli sumy na Predčasné splatenie určené dňa [xx xx xx] takto:

Suma istiny	EUR [•]
Dátum konečnej splatnosti	[•]
Dátum transakcie	[•]
Cena	x,xxx%
Čistá súčasná hodnota	EUR [•]
<u>Suma na vyrovnanie</u>	EUR [•]
Dátum vyrovnania	[•]

Celková suma na splatenie uvedená vyššie sa prevedie s dátumom pripísania [xx xx xx] prostredníctvom správy SWIFT MT202/PACS.009 na číslo účtu 4062990131 v ECB.

Kópia tohto listu bude zaslaná Európskej centrálnej banke.

S úctou

EURÓPSKA ÚNIA

EURÓPSKA KOMISIA